



RÈGLES

• Histoire :

L'inspecteur Koukou (*élu meilleur enquêteur de tous les temps en 2016*) vient de lancer le championnat du monde de cache-cache. Cette année, vous allez tenter de remporter la coupe.

Etape 1 : Formez 2 équipes de joueurs.

Etape 2 : Chaque équipe choisit secrètement un lieu (*lettre*) et un personnage (*chiffre*).

Etape 3 : L'équipe 1 pose une question à l'équipe 2 (*pour essayer de trouver des indices*).

Etape 4 : L'équipe 2 répond à la question posée par « oui » ou par « non ».

Etape 5 : L'équipe 2 pose une question à l'équipe 1.

Etape 6 : L'équipe 1 répond à l'équipe 2 posée par « oui » ou par « non ».

Etape 7 : Retour à l'étape 3.

• Règle spéciale :

Les questions doivent toutes commencer par « Koukou ! ».

Si une équipe pose une question en oubliant de commencer par dire « Koukou ! », l'équipe adverse peut ne pas répondre et passer à l'étape suivante.

• Fin du jeu :

La première équipe à trouver la lettre et le chiffre de l'autre équipe gagne (*pendant l'étape 3 pour l'équipe 1 et pendant l'étape 5 pour l'équipe 2*).



REOLENN

• Istor :

An enseller Koukou (*bet dilennet ar gwellañ enklasker a zo bet biskoazh e 2016*) a zo o paouez krouiñ kampionad ar bed kuzh-kuzh. Emaoc'h o vont da glask gounit ar c'hib ar bloaz-mañ.

Tennad 1 : Savit 2 strollad c'hoarierien.

Tennad 2 : Dibabet e vez gant peb skipailh dre guzh ul lec'h (*lizherenn*) hag un dudenn (*sifr*).

Tennad 3 : Ar skipailh 1 a ra ur goulenn gant ar skipailh 2 (*evit klask kaout titouroù*).

Tennad 4 : Respont a ra ar skipailh 2 d'ar goulenn gant "ya" pe "ket".

Tennad 5 : Ober a ra ar skipailh 2 ur goulenn gant ar skipailh 1.

Tennad 6 : Ar skipailh 1 a respont d'ar skipailh 2 gant "ya" pe "ket".

Tennad 7 : Distro d'an tennad 3.

• Reolenn ispisial :

Dav eo d'an holl goulennoù kregiñ gant "Koukou !"

Ma vez disoñjet gant ur skipailh lavaret "Koukou" araok kregiñ, ar skipailh enebour a c'hell chom hep respont hag a c'hell kenderc'hel gant an tennad war-lerc'h

• Fin ar c'hoariñ :

Ar skipailh kentañ o kavout lizherenn pe sifr ar skipailh all a c'hounez (*e-pad an tennad 3 evit ar skipailh 1 hag e-pad an tennad 5 evit ar skipailh 2*).



RULES

• Story :

Inspector Koukou (*Best Detective of 2016*) has just launched the 2017 Hide and Seek World Championship. You and your teammates are competing (*of course!*).

Step 1: Build 2 teams.

Step 2: Each team secretly chooses a place (*letter*) and a character (*number*).

Step 3: The first team asks a question to the second team (*in order to find some clues*).

Step 4: The second team answers to the question by "yes" or "no".

Step 5: The second team asks a question to the first team.

Step 6: The first team answers to the second team by "yes" or "no".

Step 7: Return to Step 3.

• Special rule :

Each question must begin with "Koukou!".

If a team forgets to say "Koukou!" the other team can skip the answer and proceed with the next step.

• End of the game :

The first team to find the letter and the number of the other team wins (*during step 3 for the first team and step 5 for the second team*).

Projet financé par:

QUIMPER COMMUNAUTÉ



A PARTIR DE 6 ANS

2 - 8 JOUEURS

15 MINUTES ~



• Idée G.Sandance • Illustrations Anne Tymen • Traductions Aziliz Cornec & Emilien Nohaïc

OÙ?

QUI?



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12